Utdanningsdirektoratet

Eksamen

17.11.2015

FSP5891/PSP5560 Tamil nivå I
Elevar og privatistar / Elever og privatister

Nynorsk/Bokmål

Nynorsk

Eksamensinformasjon	
Eksamenstid	Eksamen varer i 5 timar.
Hjelpemiddel	Alle hjelpemiddel er tillatne, bortsett frå Internett og andre verktøy som kan brukast til kommunikasjon. For framandspråka er heller ikkje omsetjingsprogram tillatne.
Bruk av kjelder	Dersom du bruker kjelder i svaret ditt, skal dei alltid førast opp på ein slik måte at lesaren kan finne fram til dei. Du skal føre opp forfattar og fullstendig tittel på både lærebøker og annan litteratur. Dersom du bruker utskrifter eller sitat frå Internett, skal du føre opp nøyaktig nettadresse og nedlastingsdato.
Informasjon om oppgåva	Du skal svare på alle dei fire oppgåvene i oppgåvesettet. Du får utteljing for å vise kunnskap om samfunns- og kulturforhold i tamilspråklege område der det er relevant. Det er kompetansen du viser i heile oppgåvesettet (samla kompetanse), som skal vurderast.
Kjelder	Sjå siste side i oppgåvesettet.
Informasjon om vurderinga	Sjå eksamensrettleiinga med kjenneteikn på måloppnåing til sentralt gitt skriftleg eksamen. Eksamensrettleiinga finn du på Utdanningsdirektoratets nettsider.

Oppgåve 1

Svar på spørsmåla under ved å skrive ein kort, samanhengande tekst på 3–5 setningar. Skriv **på tamil.**

உங்களுக்கு பாடசாலைக்கு நடந்து செல்லவா அல்லது வாகனங்களில் செல்லவா விருப்பம் அதிகம்? ஏன்? ஏனில்லை?

Oppgåve 2

Les teksten under, og bruk teksten til å vurdere om desse utsegnene er riktige eller galne. Grunngi svaret ditt ved kort å vise til kva som står i teksten. Skriv **på norsk.**

a. Sønene til Pandu blei kalla Pandavar.
b. Mahabharatham tilhører den episke litteraturen i Malaysia.
c. Archunan er Pandus eldste son og ein svært dyktig bogeskyttar.
d. Bhagavad Gita fortel om krigen mellom to kongefamiliar.
e. Teksten handlar om Pandu.

மகாபாரதம் என்னும் நூல் இந்தியாவின் பழம் பெரும் காப்பியங்களில் ஒன்றாகும். இக்கதையில் அருச்சுனன் என்பவன் மிக முக்கியமான இடத்தைப் பெற்றுள்ளான்.

அத்தினாபுரத்து அரசன் விசித்திரவீரியனுக்கு திருதராஷ்டிரன் பாண்டு என இரண்டு ஆண் பிள்ளைகள் இருந்தனர். திருதராஷ்டிரனின் பிள்ளைகளைக் கௌரவர்கள் என்றும், பாண்டுவின் பிள்ளைகளைப் பாண்டவர் என்றும் அழைத்தனர். பாண்டவர்களுக்கும் கௌரவர்களுக்கும் இடையே நடைபெற்ற போரைப் பற்றிக் கூறுவதே மகாபாரதம் ஆகும். மகாபாரதப் போரில் அருச்சுனனின் பங்கு மிக முக்கியமானது.

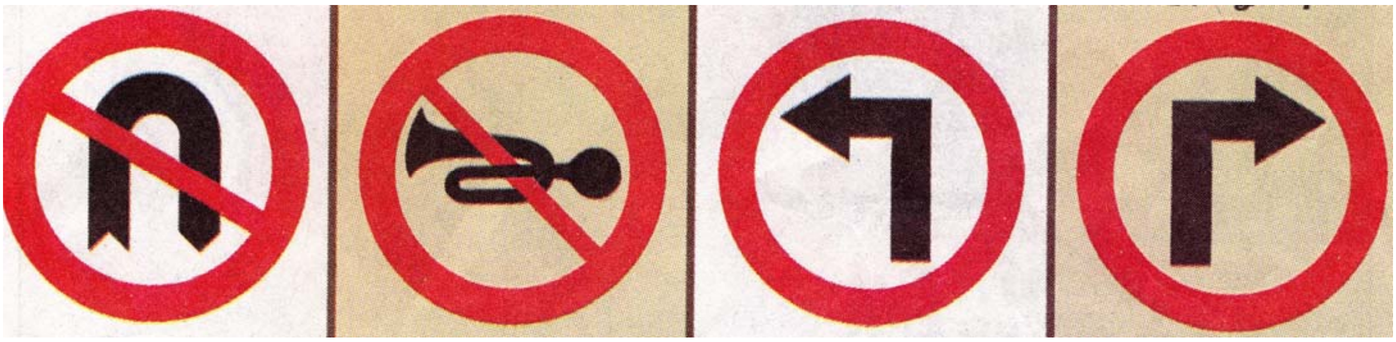
அருச்சுனன் பஞ்ச பாண்டவர்களில் மூன்றவதாகப் பிறந்தவன். சிறு

வயதிலிருந்தே துரோணாச்சாரியாரைக் குருவாகக் கொண்டு போர்க் கலைகளைக் கற்றான்.

அருச்சுனன் தனது திறமையான வில்வித்தைகளால் போர்களில் பல வெற்றிகளைப் பெற்றான். அருச்சுனனுக்கு நல்ல நண்பனாகவும் வழிகாட்டியாகவும் இருந்தவன் கிருஷ்ணன். மகாபாரதப் போரில் கிருஷ்ணன் அருச்சுனனுக்கு பக்கபலமாக இருந்து பல உதவிகள் செய்து பாண்டவர்களை போரில் வெற்றியடையச் செய்தான். பாரதப் போர் நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கும் போது கிருஷ்ணனுக்கும் அருச்சுனனுக்கும் இடையில் நடைபெற்ற உரையாடல்களையும் அறிவுரைகளையும் பற்றிக் கூறுவது தான் பகவத்கீதை ஆகும். மகாபாரதத்தின் ஒரு பகுதியான பகவத்கீதை இந்துசமயத்தின் ஒரு பிரிவான வைஷ்ணவரின் ஒரு முக்கிய நூலாகும்.

Oppgåve 3

Kva trur du desse skilta betyr? Skriv éi til to setningar til kvart bilete **på tamil.**



Oppgåve 4

Vel éi av oppgåvene under, og skriv ein samanhengande tekst **på tamil**. Skriv minst 5 setningar.

a. La deg inspirere av dette biletet, og skriv ein tekst.

b. Skriv om din første dag på barneskolen, ungdomsskolen eller i den vidaregåande skolen.

Bokmål

Eksamensinformasjon	
Eksamenstid	Eksamen varer i 5 timer.
Hjelpemidler	Alle hjelpemidler er tillatt, bortsett fra Internett og andre verktøy som kan brukes til kommunikasjon. For fremmedspråkene er heller ikke oversettelsesprogrammer tillatt.
Bruk av kilder	Hvis du bruker kilder i besvarelsen din, skal disse alltid oppgis på en slik måte at leseren kan finne fram til dem. Du skal oppgi forfatter og fullstendig tittel på både lærebøker og annen litteratur. Hvis du bruker utskrifter eller sitater fra Internett, skal du oppgi nøyaktig nettadresse og nedlastingsdato.
Informasjon om oppgaven	Du skal svare på alle de fire oppgavene i oppgavesettet. Du får uttelling for å vise kunnskap om samfunns- og kulturforhold i tamilspråklige områder der det er relevant. Det er kompetansen du viser i hele oppgavesettet (samlet kompetanse), som skal vurderes.
Kilder	Se siste side i oppgavesettet.
Informasjon om vurderingen	Se eksamensveiledningen med kjennetegn på måloppnåelse til sentralt gitt skriftlig eksamen. Eksamensveiledningen finner du på Utdanningsdirektoratets nettsider.

Oppgave 1

Svar på spørsmålene under ved å skrive en kort, sammenhengende tekst på 3–5 setninger. Skriv **på tamil.**

உங்களுக்கு பாடசாலைக்கு நடந்து செல்லவா அல்லது வாகனங்களில் செல்லவா விருப்பம் அதிகம்? ஏன்? ஏனில்லை?

Oppgave 2

Les teksten under, og bruk teksten til å vurdere om følgende utsagn er riktige eller gale. Begrunn svaret ditt ved kort å vise til hva som står i teksten. Skriv **på norsk.**

a. Sønnene til Pandu ble kalt Pandavar.
b. Mahabharatham tilhører den episke litteraturen i Malaysia.
c. Archunan er Pandus eldste sønn og en veldig dyktig bueskytter.
d. Bhagavad Gita forteller om krigen mellom to kongefamilier.
e. Teksten handler om Pandu.

மகாபாரதம் என்னும் நூல் இந்தியாவின் பழம் பெரும் காப்பியங்களில் ஒன்றாகும். இக்கதையில் அருச்சுனன் என்பவன் மிக முக்கியமான இடத்தை பெற்றுள்ளான்.

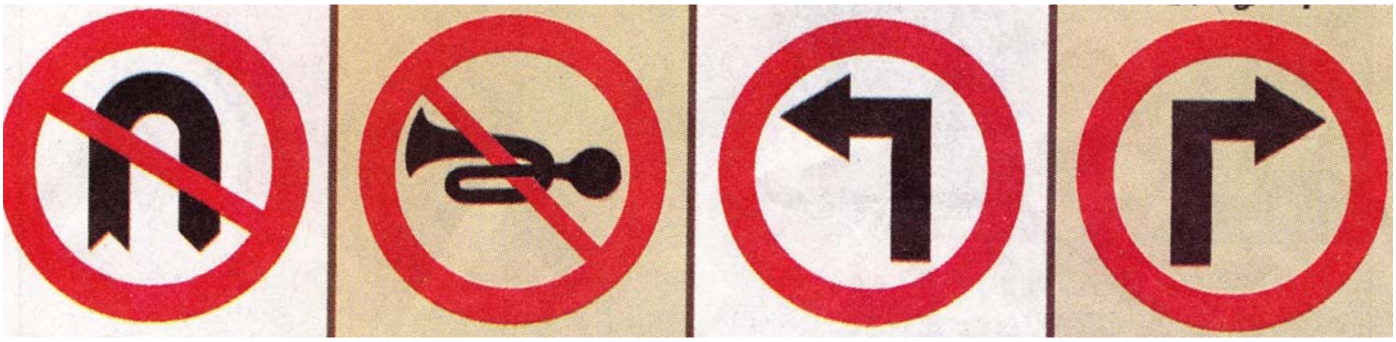
அத்தினாபுரத்து அரசன் விசித்திரவீரியனுக்கு திருதராஷ்டிரன் பாண்டு என இரண்டு ஆண் பிள்ளைகள் இருந்தனர். திருதராஷ்டிரனின் பிள்ளைகளைக் கௌரவர்கள் என்றும், பாண்டுவின் பிள்ளைகளைப் பாண்டவர் என்றும் அழைத்தனர். பாண்டவர்களுக்கும் கௌரவர்களுக்கும் இடையே நடைபெற்ற போரைப் பற்றிக் கூறுவதே மகாபாரதம் ஆகும். மகாபாரதப் போரில் அருச்சுனனின் பங்கு மிக முக்கியமானது.

அருச்சுனன் பஞ்ச பாண்டவர்களில் மூன்றவதாகப் பிறந்தவன். சிறு வயதிலிருந்தே துரோணாச்சாரியாரைக் குருவாகக் கொண்டு போர்க் கலைகளைக் கற்றான்.

அருச்சுனன் தனது திறமையான வில்வித்தைகளால் போர்களில் பல வெற்றிகளைப் பெற்றான். அருச்சுனனுக்கு நல்ல நண்பனாகவும் வழிகாட்டியாகவும் இருந்தவன் கிருஷ்ணன். மகாபாரதப் போரில் கிருஷ்ணன் அருச்சுனனுக்குப் பக்கபலமாக இருந்து பல உதவிகள் செய்து பாண்டவர்களைப் போரில் வெற்றியடையச் செய்தான். பாரதப் போர் நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கும் போது கிருஷ்ணனுக்கும் அருச்சுனனுக்கும் இடையில் நடைபெற்ற உரையாடல்களையும் அறிவுரைகளையும் பற்றிக் கூறுவது தான் பகவத்கீதை ஆகும். மகாபாரதத்தின் ஒரு பகுதியான பகவத்கீதை இந்துசமயத்தின் ஒரு பிரிவான வைஷ்ணவரின் ஒரு முக்கிய நூலாகும்.

Oppgave 3

Hva tror du disse skiltene betyr? Skriv én til to setninger til hvert bilde på tamil.



Oppgave 4

Velg én av oppgavene under, og skriv en sammenhengende tekst **på tamil**. Skriv minst 5 setninger.

a. La deg inspirere av dette bildet, og skriv en tekst.

b. Skriv om din første dag på barneskolen, ungdomsskolen eller i den videregående skolen.

Blank side

Kjelder/Kilder

Oppgåve/Oppgave 2: Bilete/Bilde "Mahabaratham" Thuglak Tamil Weekly 29.10.2014, side 18

Oppgåve/Oppgave 3: Bilete/Bilder "Veiskilt" Thuglak Tamil Weekly 17.12.20 forside

Oppgåve/Oppgave 4 Bilete/Bilde https://srisatchmo.wordpress.com/tag/mahabharata/

Schweigaards gate 15
Postboks 9359 Grønland
0135 OSLO
Telefon 23 30 12 00
utdanningsdirektoratet.no

Utdanningsdirektoratet